



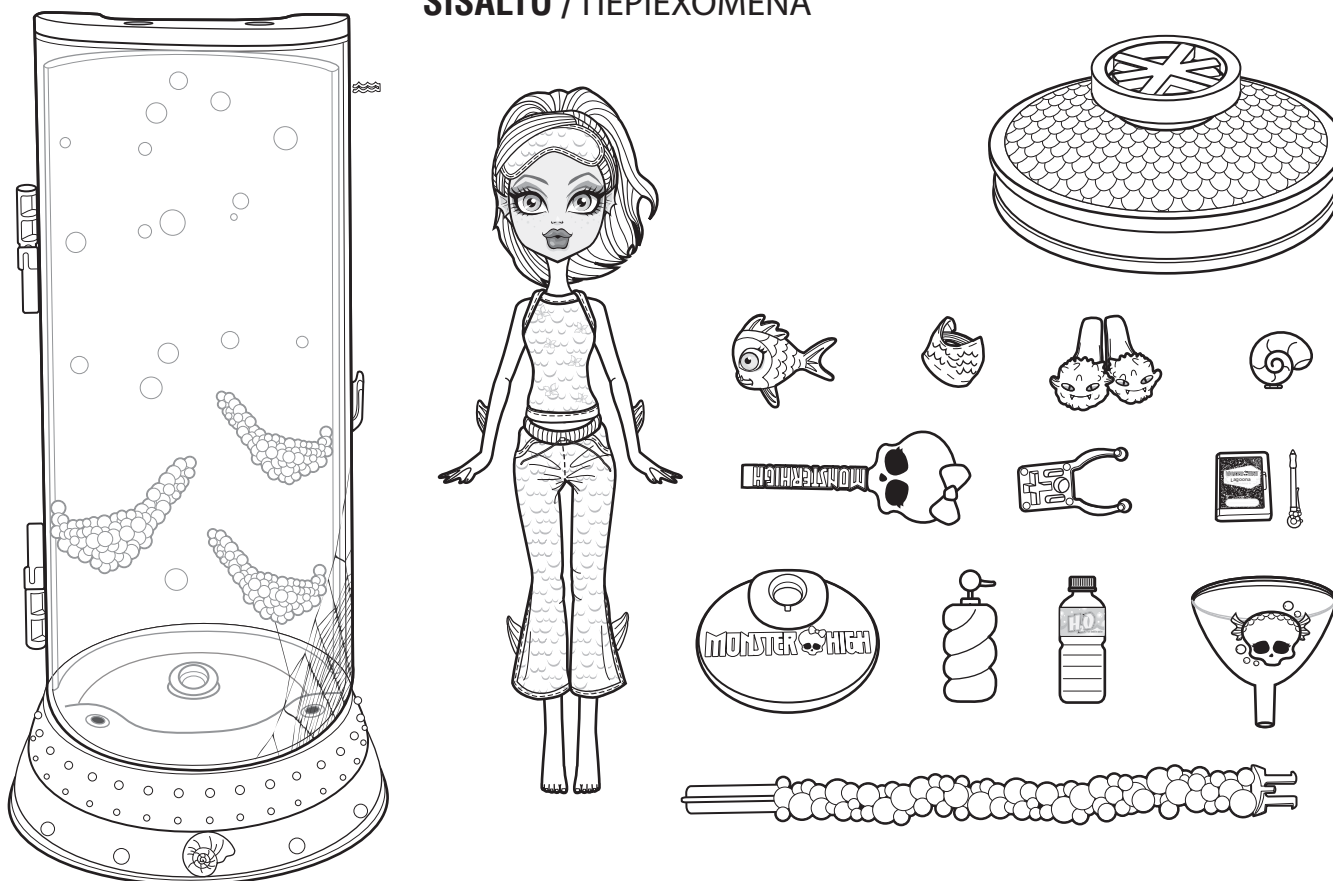
6+



V7963-0520

INSTRUCTIONS • MODE D'EMPLOI • ANLEITUNG • ISTRUZIONI
• GEBRUIKSAANWIJZING • INSTRUCCIONES • INSTRUÇÕES •
ANVISNINGAR • KÄYTTÖOHJE • ΟΔΗΓΙΕΣ

CONTENTS / CONTIENT / INHALT / CONTENUTO /
INHOUD / CONTENIDO / CONTEÚDO / INNEHÅLL /
SISÄLTÖ / ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ



Doll cannot stand alone. • La poupée ne peut pas tenir debout toute seule. • Die Puppe kann nicht von allein stehen. • La bambola non può reggersi in piedi da sola. • Pop kan niet los staan. • La muñeca no puede tenerse en pie por sí sola. • A boneca não fica de pé sozinha. • Dockan kan inte stå utan hjälp. • Nukke ei osaa seistä tuetta. • Η κόκλα δεν μπορεί να σταθεί όρθια από μόνη της.

Requires 3 AA (LR6) alkaline batteries (not included). • Fonctionne avec 3 piles alcalines "AA" (LR6) (non incluses). • 3 Alkali-Batterien AA (LR6) erforderlich (nicht enthalten). • Richiede 3 pile alcaline formato stilo AA (LR6) (non incluse). • Werkt op 3 AA (LR6) alkalinebatterijen (niet inbegrepen). • Funciona con 3 pilas alcalinas AA/LR6, no incluidas. • Funciona com 3 pilhas AA (LR6) alcalinas (não incluídas). • Kräver 3 alkaliska AA-batterier (ingår inte). • Käyttöön tarvitaan 3 AA(LR6)-alkaliparistoa (ei mukana pakkaussessa). • Απαιτούνται 3 αλκαλικές μπαταρίες "AA" (δεν περιλαμβάνονται).

This product is not recommended for use on loose dirt or wet surface. Do not immerse in water. • Il n'est pas recommandé d'utiliser ce produit sur une surface sale ou mouillée. Ne pas immerger dans l'eau. • Mit diesem Produkt nicht auf loser Erde oder nassen Oberflächen spielen. Das Produkt nicht in Wasser tauchen. • Non usare il prodotto su superfici sporche o bagnate. Non immergere in acqua. • Wij adviseren om dit product niet te gebruiken op een vuile of natte ondergrond. Niet in water onderdompelen. • No jugar con este juguete sobre superficies de arena, barro o tierra, ni sobre superficies mojadas. No sumergirlo en agua. • Não se recomenda a utilização deste produto em superfícies molhadas ou com terra solta. Não mergulhar o produto na água. • Vi avråder från att använda produkten på grusiga eller våta underlag. Sänk inte ned i vatten. • Tuotetta ei suositella käytettäväksi pehmeällä maalla eikä märällä pinnalla. Älä upota sitä veteen. • Να αποφεύγετε τη χρήση του προϊόντος σε βρεγμένες και λερωμένες επιφάνειες. Μην το βυθίζετε στο νερό.

Please remove everything from the package and compare to the contents shown here. If any items are missing, please contact your local Mattel office. Keep these instructions for future reference as they contain important information.

Retirer tous les éléments de l'emballage et les comparer aux illustrations ci-contre. Si un élément manque, merci de contacter le service consommateurs de Mattel. Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.

Togliere tutti i componenti dalla scatola e confrontarli con la lista inclusa. Contattare gli uffici Mattel locali se dovessero mancare dei componenti. Conservare queste istruzioni per uso futuro. Contengono importanti informazioni.

Togliere tutti i componenti dalla scatola e confrontarli con la lista inclusa. Contattare gli uffici Mattel locali se dovessero mancare dei componenti. Conservare queste istruzioni per uso futuro. Contengono importanti informazioni.

Togliere tutti i componenti dalla scatola e confrontarli con la lista inclusa. Contattare gli uffici Mattel locali se dovessero mancare dei componenti. Conservare queste istruzioni per uso futuro. Contengono importanti informazioni.

Togliere tutti i componenti dalla scatola e confrontarli con la lista inclusa. Contattare gli uffici Mattel locali se dovessero mancare dei componenti. Conservare queste istruzioni per uso futuro. Contengono importanti informazioni.

Guardar estas instrucciones para futura referencia ya que contienen información de importancia acerca del juguete.

Retirar o conteúdo da embalagem e compará-lo com a ilustração. Se faltar alguma peça, por favor entre em contacto com a Mattel. Guardar estas instruções para referência futura pois contém informação importante.

Packa upp allt ur förpackningen och jämför med förteckningen. Om någonting saknas kontakta du ditt lokala Mattel-kontor. Spara de här anvisningarna, de innehåller viktig information.

Tarkista, että pakkaus sisältää kaikki kuvassa näkyvät osat. Jos jotain puuttuu, ota yhteys siihen liikkeeseen, josta tuotteen ostit. Säilytä käyttöohje vastaisen varalle, sillä siinä on tärkeää tietoa.

Βγάλτε όλα τα αντικείμενα από τη συσκευασία και συγκρίνετέ τα με τα περιεχόμενα που απεικονίζονται εδώ. Εάν κάποιο από τα κομμάτια λείπει, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την εταιρία Mattel. Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.



WARNING:

CHOKING HAZARD - Small parts.
Not for children under 3 years.

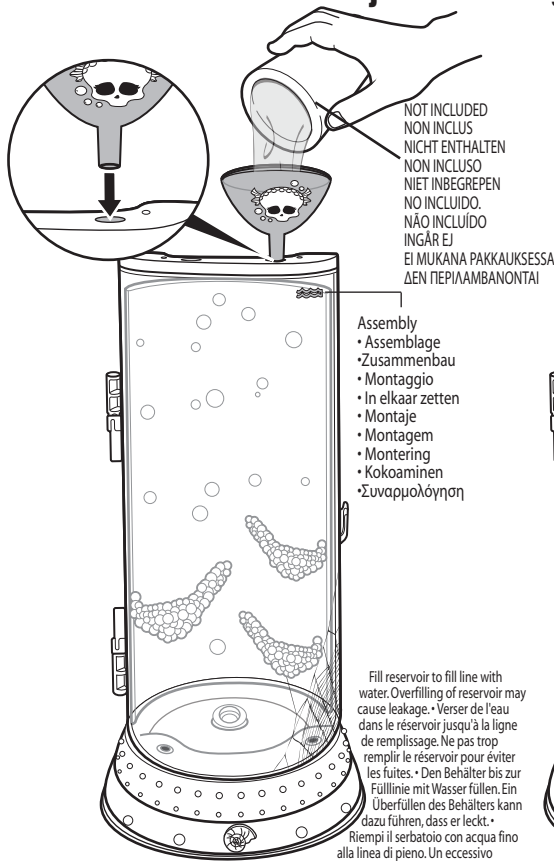
ADVERTENCIA:

PUEDO CAUSAR ASFIXIA. Juguete no recomendado para menores de 3 años. Contiene piezas pequeñas que podrían provocar asfixia en caso de ser ingeridas por el niño/a.

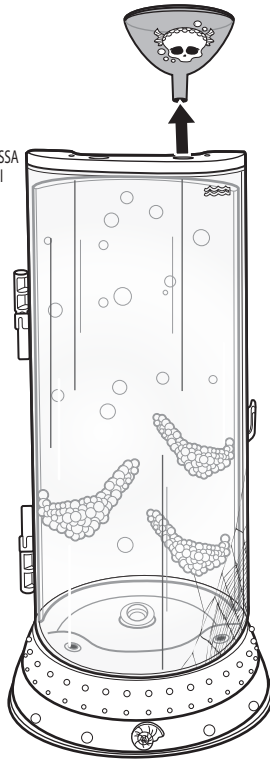
ATTENTION:

NE CONVIENT PAS aux enfants de moins de 36 mois - Petits éléments.

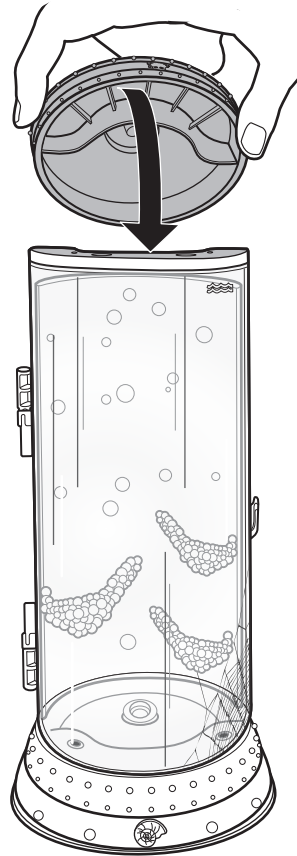
Assembly • Assemblage • Zusammenbau • Montaggio • In elkaar zetten • Montaje • Montagem • Montering • Kokoaminen • Συναρμολόγηση



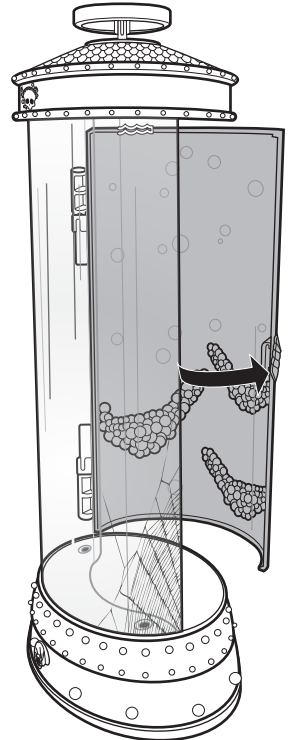
1



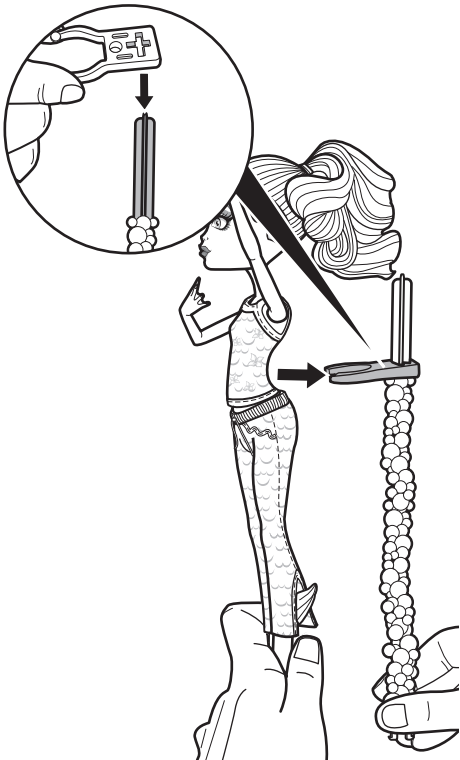
2



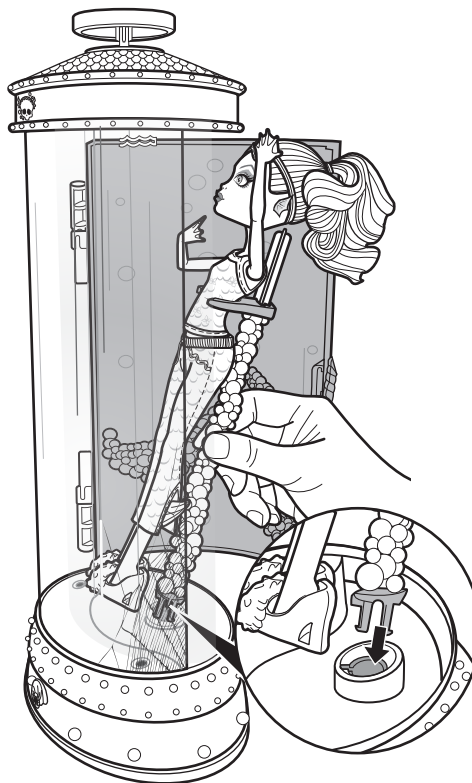
3



4



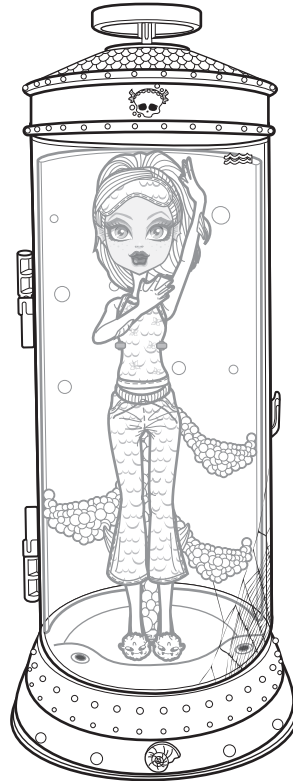
5



6



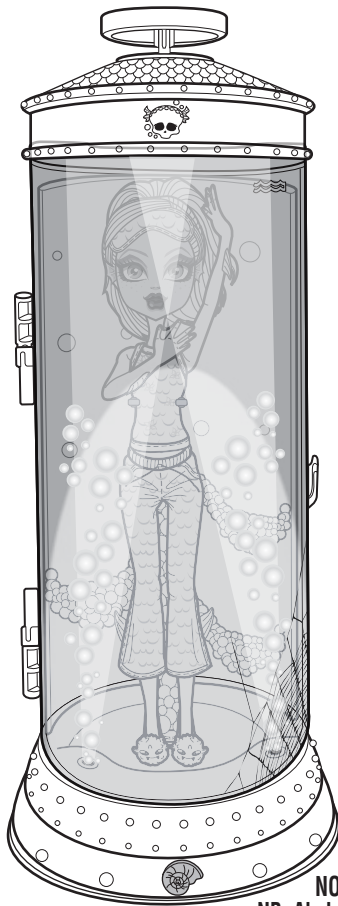
7



8

Let's play! • Place au jeu ! • Lass uns spielen! • Giochiamo! • Spelen maar! • ¡A jugar! • Vamos brincar! • Nu leker vi! • Leikitään! • Ας παίξουμε!

1



Press shell repeatedly to switch between 3 different light effects! • Appuyer plusieurs fois sur le coquillage pour activer 3 effets de lumière différents ! • Den Muschelknopf wiederholt drücken, um zwischen 3 verschiedenen Lichteffekten zu wählen! • Premi ripetutamente la conchiglia per utilizzare 3 diversi effetti luce! • Druk op de schelp om te kiezen tussen drie verschillende lichteffecten! • ¡Aprieta varias veces la concha para cambiar de opción de luces (hay 3 opciones disponibles)! • Pressiona a concha repetidamente para alternar entre 3 efeitos sonoros! • Tryck på snäcken flera gånger för att byta mellan de 3 olika ljuseffekterna! • Πάινα kotiloa, niin valotoiminnot vaihtuvat. Toimintoja on kolme erilaista. • Πιέστε το κοχύλακι παρατεταμένα για να δείτε 3 διαφορετικά εφέ με φώτα!

Effect 1 • Effet 1
• Effekt 1 • Effetto 1
• Opción luminosa n 1
• Efeito 1 • Toiminto 1
• Εφέ 1

Effect 2 • Effet 2
• Effekt 2 • Effetto 2
• Opción luminosa n 2
• Efeito 2 • Toiminto 2
• Εφέ 2

Effect 3 • Effet 3
• Effekt 3 • Effetto 3
• Opción luminosa n 3
• Efeito 3 • Toiminto 3
• Εφέ 3

Flashing lights • Lumières qui clignent • Blinkende Lichter • Luci lampeggianti
• Knipperende Lichtjes • Luces intermitentes • Luzes intermitentes • Blinkende lampor
• Vilkkuvat valot • Φώτα που αναβοσβήνουν

Extended flashing lights • Lumières qui clignent en continu • Länger blinkende Lichter
• Luci lampeggianti prolungate • Langdurig knipperende Lichtjes
• Luces intermitentes durante más tiempo • Luzes intermitentes extra • Fler blinkande lampor
• Hitaammin vilkkuvat valot • Φώτα που αναβοσβήνουν παρατεταμένα

Lights always on • Lumières allumées • Lichter immer eingeschaltet • Luci sempre accese
• Lichtjes altijd aan • Luces encendidas todo el rato • Luzes sempre ligadas
• Ljuset är tänd hela tiden • Palavat valot • Φώτα συνέχεια ανοιχτά

NOTE: When left idle, toy will turn OFF automatically to save batteries.

REMARQUE : Lorsque le jouet n'est plus utilisé, il s'éteindra automatiquement pour préserver les piles.

HINWEIS: Wird nicht mit dem Produkt gespielt, stellt es sich zum Schonen der Batterien automatisch AUS.

NOTA: SE lasciato inattivo, il giocattolo si spegne automaticamente per ridurre il consumo delle pile.

NB: Als het speelgoed niet wordt gebruikt, schakelt het vanzelf UIT om de batterijen te sparen.

ATENCIÓN: al dejar de jugar con la hidrocápsula luminosa, la luz se apaga automáticamente (para ahorrar pilas).

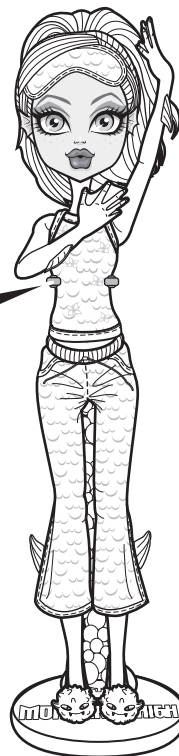
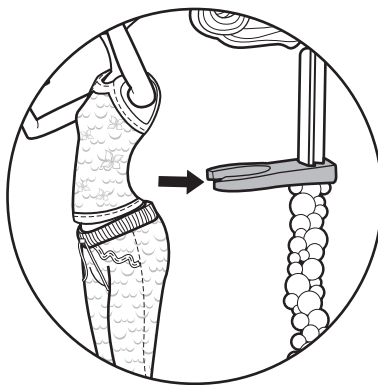
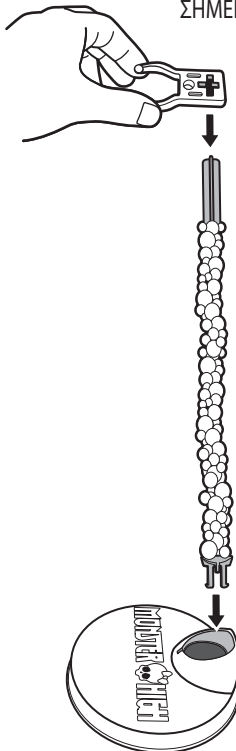
ATENÇÃO: Quando o brinquedo não é usado durante algum tempo, DESLIGA-SE automaticamente para economizar as pilhas.

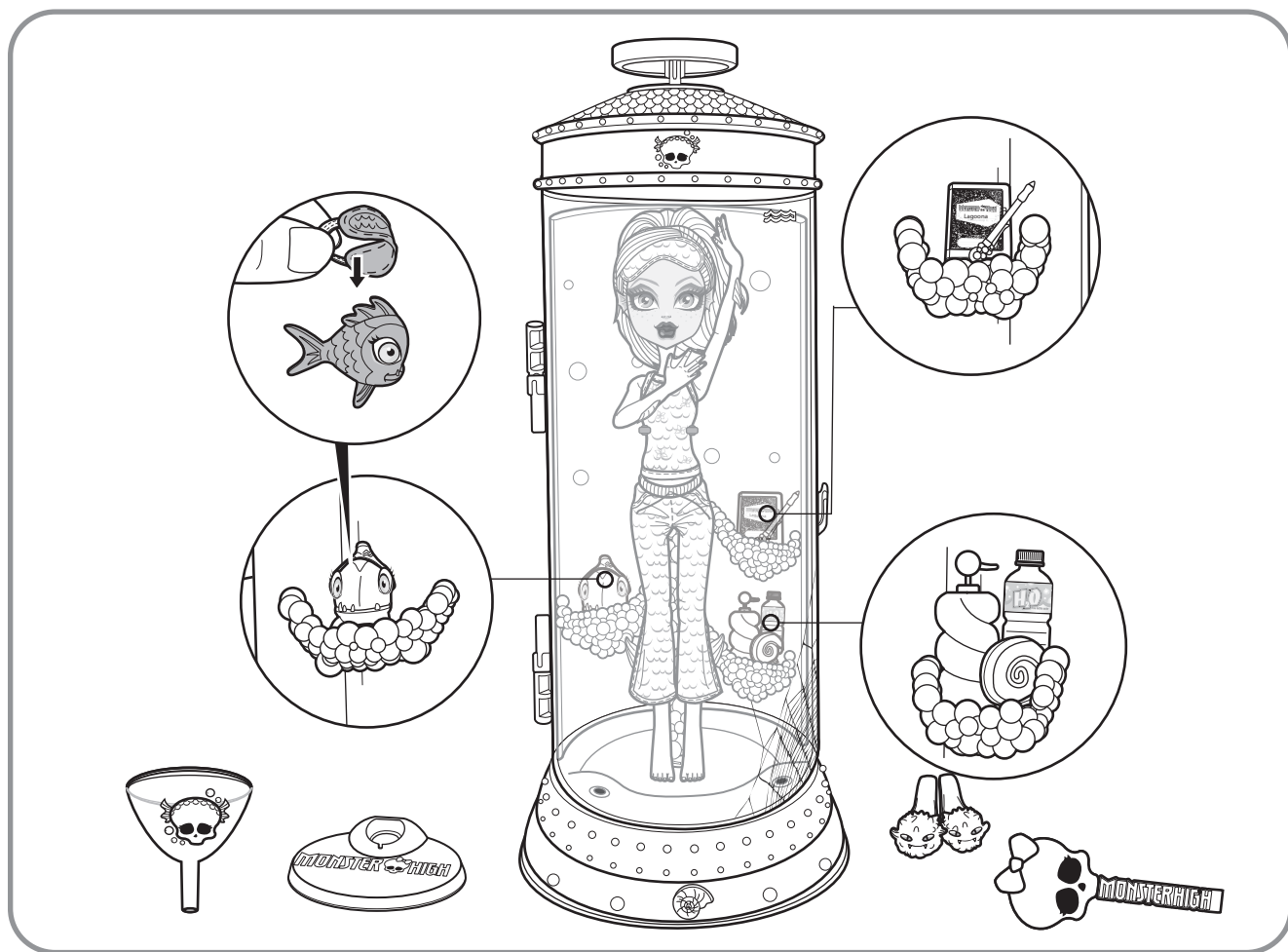
OBS: När leksaken inte används på ett tag, stängs den AV automatiskt för att spara batterierna.

HUOM: Kun tuotetta ei käytetä hetkeen, virta sammuu automaattisesti paristojen säästämiseksi.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν το παιχνίδι μένει απενεργοποιημένο, θα απενεργοποιείται για την εξοικονόμηση μπαταριών.

2



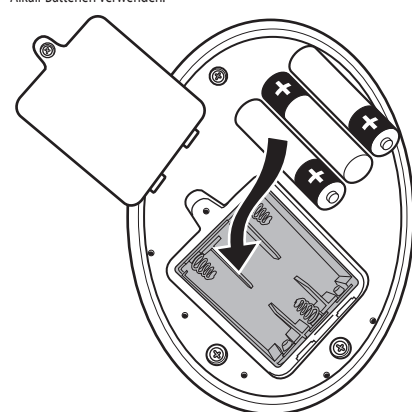


After each use, drain and rinse all items. Water toys sometimes get messy. Protect play surfaces before use. Drain, rinse, clean and dry all items thoroughly before storing. • Après chaque utilisation, vider et rincer tous les éléments. Les jouets à eau peuvent éclabousser. Protéger les surfaces de jeu avant utilisation. Vider, rincer, laver et sécher tous les éléments avant de les ranger. • Vor dem Aufbewahren alle Teile abspülen, sämtliches Wasser aus dem Spielzeug lassen und es gründlich trocknen. Wasserspielzeuge können spritzen! Die Spielfläche vor dem Spielen abdecken. Alle Spielteile vor dem Weglegen gründlich säubern und trocknen. • Svuota e risciacqua tutti i componenti dopo l'uso. I giochi con l'acqua a volte creano disordine. Proteggi le superfici di gioco prima dell'uso. Scola, risciacqua, pulisci e asciuga accuratamente tutti i componenti prima di riporli. • Na ieder gebruik alle onderdelen leeg laten lopen en schoonspoelen. Bij het spelen met water kan er nogal eens wat nat worden. Dek voor het spelen het speelgedeelte goed af. Voor het opbergen alle onderdelen leeg laten lopen, schoonspoelen en goed afdrogen. • Enjuagar y secar todas las piezas después de jugar. Los juguetes que requieren agua pueden ensuciar la superficie de juego. Protegerla antes de empezar a jugar. Limpiar, enjuagar y secar todas las piezas antes de guardar el juguete. • Depois de cada utilização, lavar e enxaguar todos os acessórios. Os brinquedos que requerem a utilização de água podem manchar a área de brincadeira. Proteger a área de brincadeira antes de usar. Antes de guardar o brinquedo, lavar, enxaguar, limpar e secar bem todos os acessórios. • Töm och skölj alla delar efter varje användning. Det kan bli spill från vattenleksaker. Skydda underlaget före lek. Töm, skölj, tvätta och torka alla delar innan du lägger undan dem för förvaring. • Tyhjennä ja huuho kaikki osat joka käyttökerran jälkeen. Vesi- leikkejä saattaa syntyä sotkua. Suojaa leikkipaikka ennen kuin aloitat leikin. Tyhjennä, puhdista, huuho ja kuivaa kaikki osat hyvin ennen kuin panet ne säilöön. • Μετά από κάθε χρήση, καθαρίστε και στεγνώστε καλά όλα τα αντικείμενα. Κάποιες φορές τα παιχνίδια με νερό προκαλούν ακαταστασία. Προστατέψτε την επιφάνεια παιχνιδιού πριν από τη χρήση. Καθαρίστε και στεγνώστε καλά όλα τα αντικείμενα πριν την αποθήκευσή τους.

BATTERY INSTALLATION - Replace batteries when lights dim or the toy does not respond. To replace batteries, use a Phillips head screwdriver (not included) to open the battery cover. Remove and set aside. Insert 3 fresh AA (LR6) alkaline batteries (not included) as shown. Replace battery cover and screw shut. For longer life, use alkaline batteries only.

INSTALLATION DES PILES : Remplacer les piles lorsque les lumières baissent ou lorsque le jouet ne répond plus. Pour remplacer les piles, dévisser le couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme (non fourni). Retirer le couvercle et le mettre de côté. Insérer 3 piles alcalines AA (LR6), non fournies, comme illustré. Replacer le couvercle du compartiment des piles et le revisser. Utiliser uniquement des piles alcalines pour une durée plus longue.

EINLEGEN UND AUSWECHSELN DER BATTERIEN - Die Batterien ersetzen, wenn die Lichter schwächer werden oder das Produkt nicht reagiert. Die Batterieabdeckung zum Ersetzen der Batterien mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) aufschrauben. Die Abdeckung abnehmen und beiseite legen. 3 neue Alkali-Batterien AA (LR6) (nicht enthalten) wie dargestellt in das Batteriefach einlegen. Die Batterieabdeckung wieder einsetzen und zuschrauben. Für optimale Leistung und längere Lebensdauer nur Alkali-Batterien verwenden.



SOSTITUZIONE DELLE PILE - Sostituisci le pile quando le luci si affievoliscono o il giocattolo non risponde. Per sostituire le pile, apri lo sportello dell'apposito scomparto con un cacciavite a stella (non incluso). Rimuovi e mettilo da parte. Inserisci 3 pile alcaline formato stilo "AA" (non incluse) come illustrato. Rimetti lo sportello e stringi la vite. Usa solo pile alcaline per una maggiore durata.

BATTERIEN PLAATSEN - Vervang de batterijen als de lichtjes zwakker worden of als het speelgoed niet meer reageert. Vervangen van de batterijen: Schroef het batterijklepje los met een kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen). Verwijder het klepje en leg 't even apart. Plaats 3 nieuwe AA (LR6) alkalinebatterijen (niet inbegrepen) zoals afgebeeld. Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en schroef dicht. Gebruik uitsluitend alkalinebatterijen; deze gaan langer mee.

SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS - Recomendamos sustituir las pilas gastadas por nuevas pilas alcalinas cuando las luces del juguete se debilitan o cuando éste no responde. Para ello, desatornillar la tapa del compartimento de las pilas con un destornillador de estrella (no incluido) y retirarla. Introducir 3 pilas alcalinas AA/LR6 (no incluidas), tal como muestra el dibujo. Volver a tapar el compartimento y atornillar la tapa. Recomendamos utilizar exclusivamente pilas alcalinas. Las pilas no alcalinas pueden afectar al funcionamiento de este juguete.

INSTALAÇÃO DAS PILHAS - Substituir as pilhas se as luzes enfraquecerem ou se o brinquedo não responder. Para substituir as pilhas, usar uma chave de fendas Phillips (não incluída) para abrir a tampa do compartimento. Retirar a tampa do compartimento de pilhas. Instalar 3 pilhas AA (LR6) alcalinas (não incluídas) conforme mostrado. Voltar a colocar a tampa do compartimento e aparafusar para fechar. Para um funcionamento mais duradouro, usar apenas pilhas alcalinas.

BATTERIINSTALLATION - Byt ut batterierna när ljuset dämpas eller när leksaken inte reagerar. Byt ut batterierna med hjälp av en stjärnskrummejsel (ingår ej) för att öppna batterilocket. Ta bort locket och lägg det åt sidan. Sätt i 3 nya alkaliska AA-batterier (LR6)(ingår ej) som på bilden. Sätt tillbaka batterilocket och skruva åt. Alkaliska batterier håller längre.

PARISTOJEN ASENTAMINEN - Kun valit himmennävät tai lelu ei reagoi, on aika vaihtaa paristot. Avaa paristokotelin kansi ristipääruuvimeissillä (ei mukana pakkauksessa). Irrota kansi ja pane se syrjään. Aseta 3 uutta AA(LR6)-alkaliparistoa (ei mukana pakkauksessa) paikalleen kivan osottamalla tavalla. Pane kotelon kansi takaisin paikalleen ja kiristä ruuvi. Suosittelemme pitkäkestoisia alkaliparistoja.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ - Αντικαταστήστε τις μπαταρίες όταν τα φώτα αρχίσουν να εξασθενούν ή το προϊόν δεν ανταποκρίνεται. Για την αντικατάσταση των μπαταριών, ξεβιδώστε το πορτάκι της θήκης μπαταριών με ένα σταυροκατσάφιδo (δεν περιλαμβάνεται). Αφαιρέστε το πορτάκι. Τοποθετήστε 3 αλκαλικές μπαταρίες AA (δεν περιλαμβάνονται), όπως απεικονίζεται. Τοποθετήστε ξανά το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και βιδώστε. Χρησιμοποιείτε μόνο αλκαλικές μπαταρίες για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας.

Need Assistance? In the US and Canada, service.mattel.com or 1-800-524-8697.

Besoin d'aide? Au Canada et aux États-Unis, visitez le site service.mattel.com ou composez le 1 800 524-8697.

¿Necesita ayuda? En los EE.UU. y Canadá, service.mattel.com o bien 1-800-524-8697. En México: 09-55-51-00 Ext. 5205 o 01 800 463 59 89.

Mattel do Brasil Ltda: Atendimento ao Consumidor (SAC): 0800-550780 - sac@mattel.com.

? SERVICE.MATTEL.COM

Matel Canada Inc., Mississauga, Ontario L5R 3W2. You may call us free at/ Composez sans frais le 1-800-524-8697. Mattel Europa, B.V. Gondel 1, 1186 MJ Amstelveen, Nederland. Mattel U.K. Ltd., Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Helpline 01628 500303. Mattel France, 27/33 rue d'Antony, BP60145, 94523 Rungis Cedex N° Cristal 0969 36 99 99 (Numéro non surtaxé) ou www.allomattel.com. Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland. 0800 - 2628835. Mattel Belgium, Trade Mart, Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels. Grátis nummer België: 0800 - 16 936 - Grátis nummer Luxemburg: 800 - 22 784 - Grátis nummer Nederland: 0800 - 262 88 35. Deutschland : Mattel GmbH, An der Trift 75 D-63303 Dreieich. Schweiz: Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23. Österreich: Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße A01 404, A-2345 Brunn/Geirg. Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, DK-2605 Brøndby. Mattel Northern Europe A/S, Sinikalliontie 9, 02630 ESPOO, Puh. 010 821 6600. Mattel Italy Srl, Centro Direzionale Maciachini, Via Benigno Crespi 19/C, 20159 Milano. Servizio assistenza clienti: CustomerService@mattel.com - Numero verde 800 11 37 11. Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona. cservice.spain@mattel.com Tel: 902.20.30.10 <http://www.service.mattel.com/es>. Mattel Portugal Lda., Av. da República, nº 90/96, 2º andar Fracção 2, 1600-206 Lisboa. Tel. Número Verde: 800 10 10 71 - consumidor@mattel.com. Mattel AEBE, Ελληνικού 2, 16777 Ελληνικό, Ελλάδα. Mattel Oyncaçılık Tic. Ltd. Şti., Eski Üsküdar Yolu Erkut Sok. No:2 Üner Plaza Kat:10 34752 İçerenköy İstanbul. Mattel Australia Pty., Ltd., Richmond, Victoria. 3121.Consumer Advisory Service - 1300 135 312. Mattel East Asia Ltd., Room 1106, South Tower, World Finance Center, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China. Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd.(993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 PJ. Tel:03-78803817, Fax:03-78803867. Mattel, Inc., 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052, U.S.A. Consumer Relations 1-800-524-8697. Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Insurgentes Sur # 3579, Torre 3, Oficina 601, Col. Tlalpan, Delegación Tlalpan, C.P. 14020, México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels: 59-05-51-00 Ext. 5206 o 01-800-463-59-89. Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago. Mattel de Venezuela, C.A., RIF J301596439, Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071. Mattel Argentina, S.A., Curupayti 1186, (1607) - Villa Adelina, Buenos Aires. Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P5, Bogotá. Mattel Perú, S.A., Av. República de Panamá N° 3531, Oficina 1003, San Isidro, Lima, Perú. RUC: 20425853865. Reg. Importador: 01720-10-JUE-DIGESA. Importado por: Mattel do Brasil Ltda.- CNPJ: 54.558.002/0008-04 - Av. Tenente Marques, 1246 - Sala 02 - 2º. Andar - 07770-000 - Polvilho - Cajamar - SP - Brasil Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC): 0800-550780 - sac@mattel.com.